

Navodila za uporabo notranje in zunanje klimatske naprave

Dvodielna klimatska naprava



Napotek:

Samo pravilna lokacija namestitve, strokovna montaža in strokovni zagon zagotavljajo polno funkcionalnost tega kakovostnega proizvoda.

Motnje pri delovanju boste preprečili z ustreznim strokovnim svetovanjem glede lokacije namestitve, montaže in zagona naprave.

Za motnje in nezadostno hlajenje zaradi nestrokovnega ravnanja s proizvodom ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Na osnovi državnega zakona uredbe EU 303/2008 sme izvajati kakršenkoli poseg v tokokrogu hladilnega sredstva, in s tem tudi vsak postopek priključevanja, izključno samo strokovnjak za klima tehniko. Zato lastna montaža cevi za hladilno sredstvo s strani laikov pri tej klimatski napravi ni več dovoljena.

Za električno napajanje potrebno vtičnico 230 V sme priključiti in dati v uporabo samo ustrezno strokovno usposobljeno osebo.

Če bilo potrebno spreminjati lokacijo postavitve naprave ali jo odstraniti med odpadke, mora izvršiti demontažo in odstranjevanje samo za hladilno tehniko in elektrotehniko usposobljeno podjetje.

7



Art.-Nr.: 23.657.15

I.-Nr.: 01017

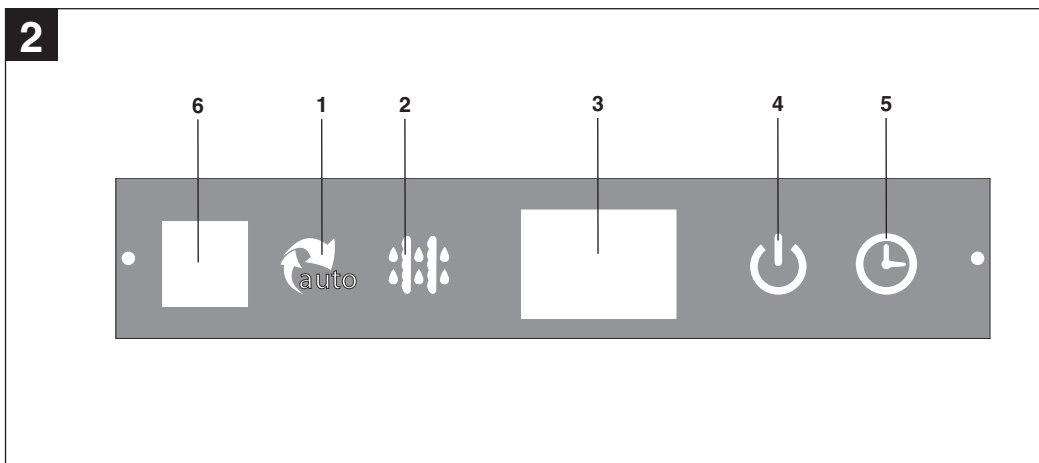
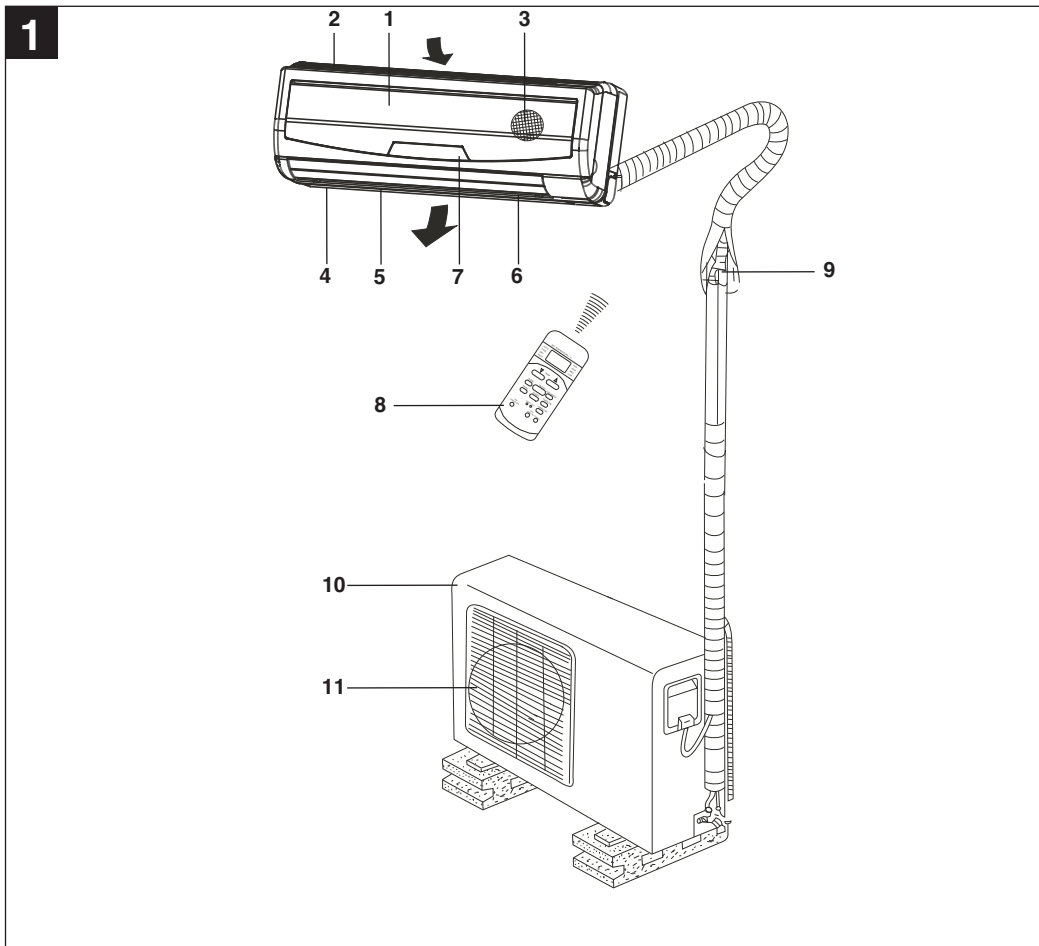
SKA 2503 EQ C+H

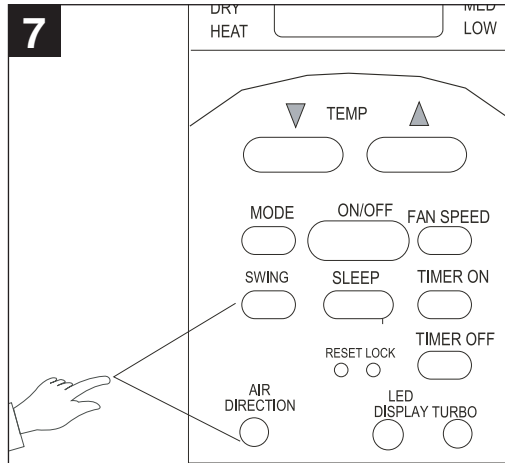
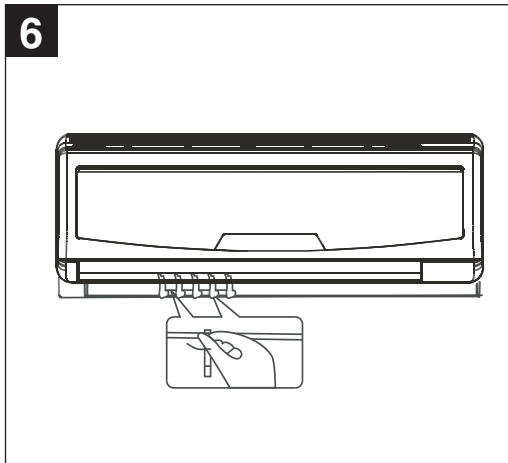
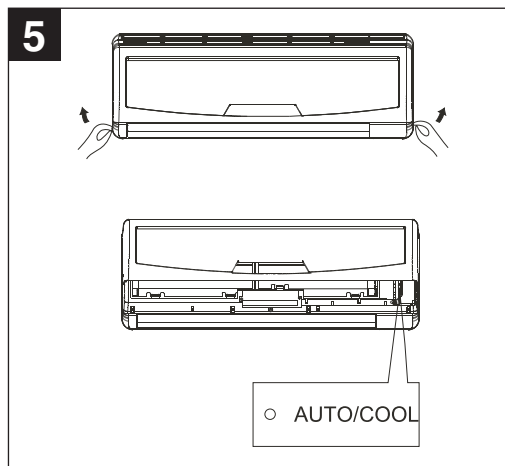
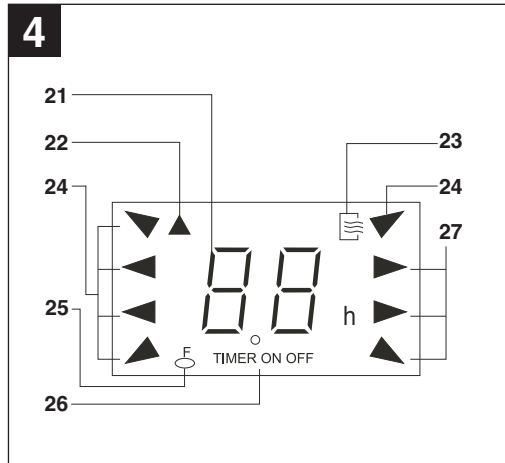
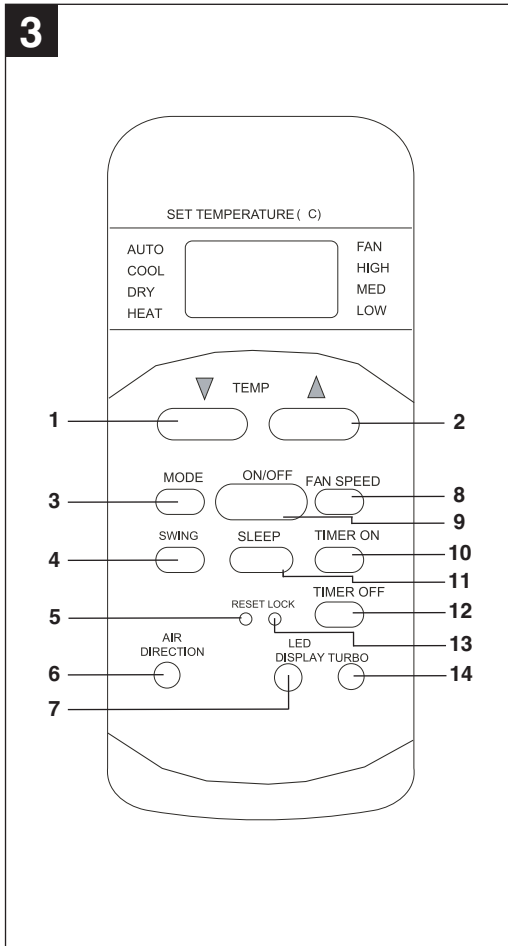
Art.-Nr.: 23.657.35

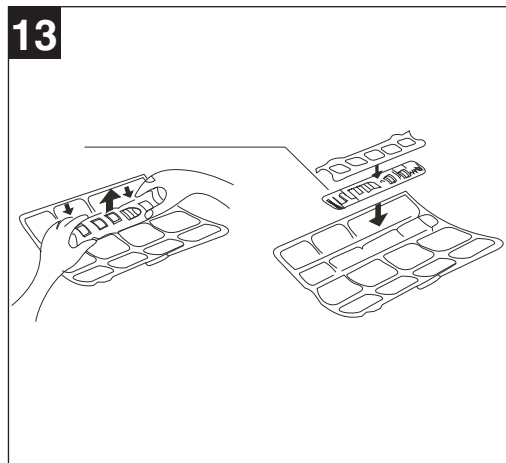
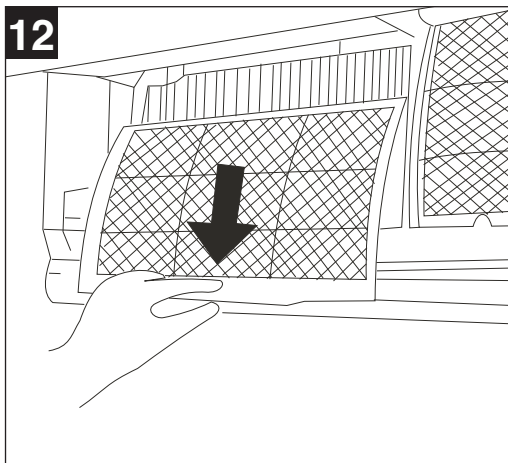
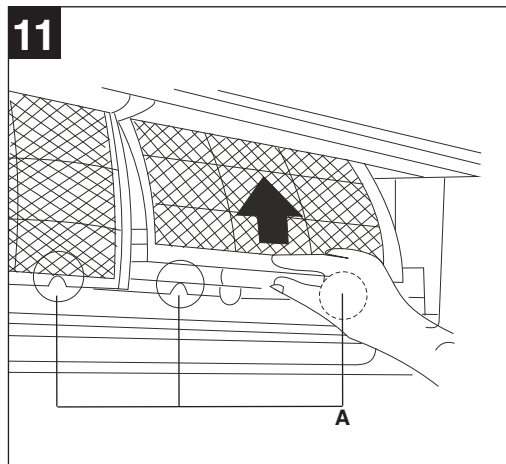
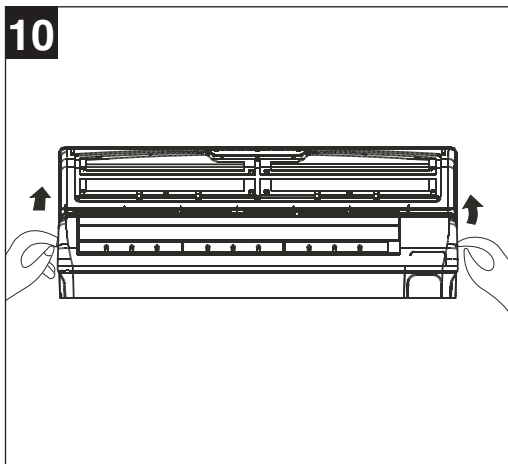
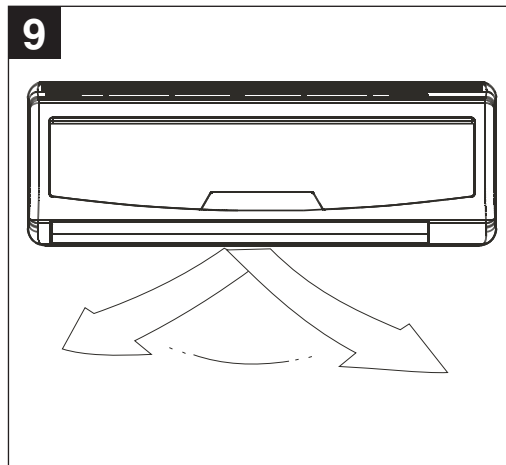
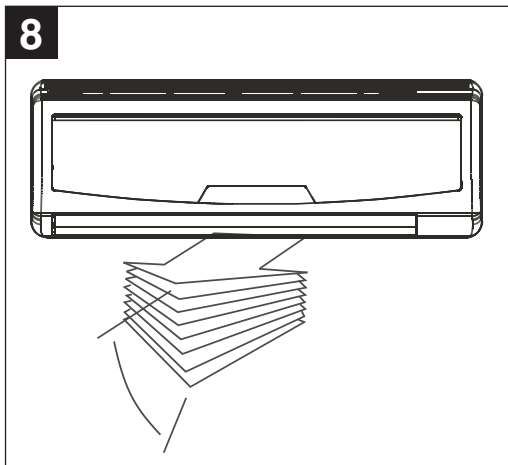
I.-Nr.: 01017

SKA 3503 EQ C+H

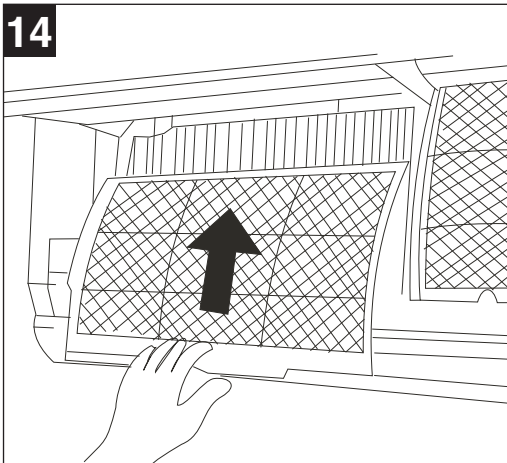
Einhell®



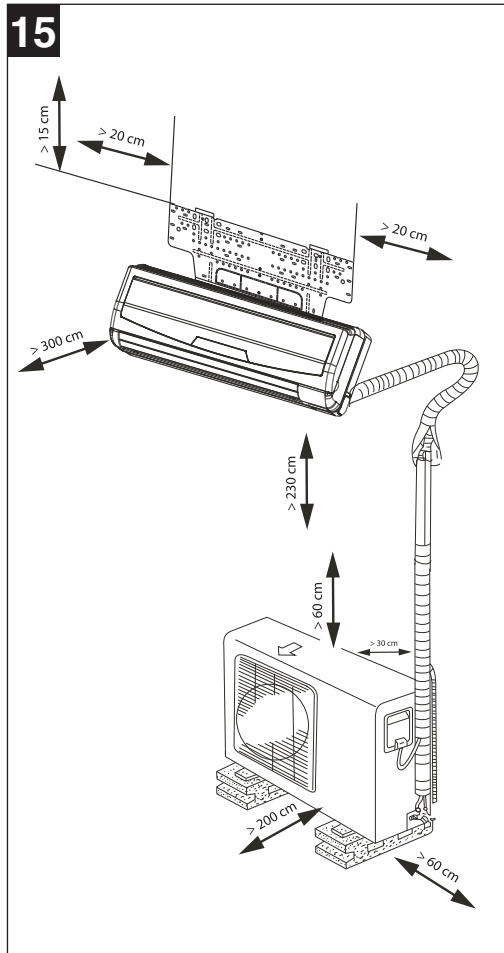




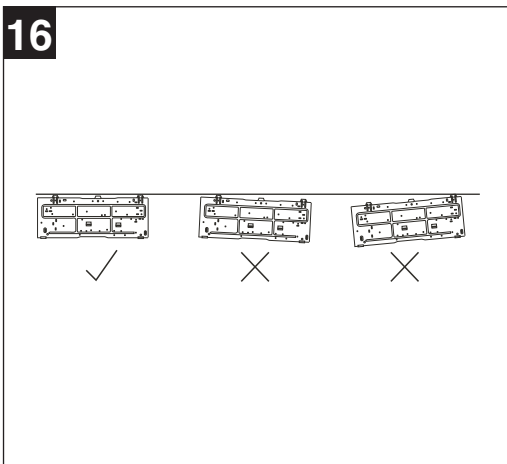
14



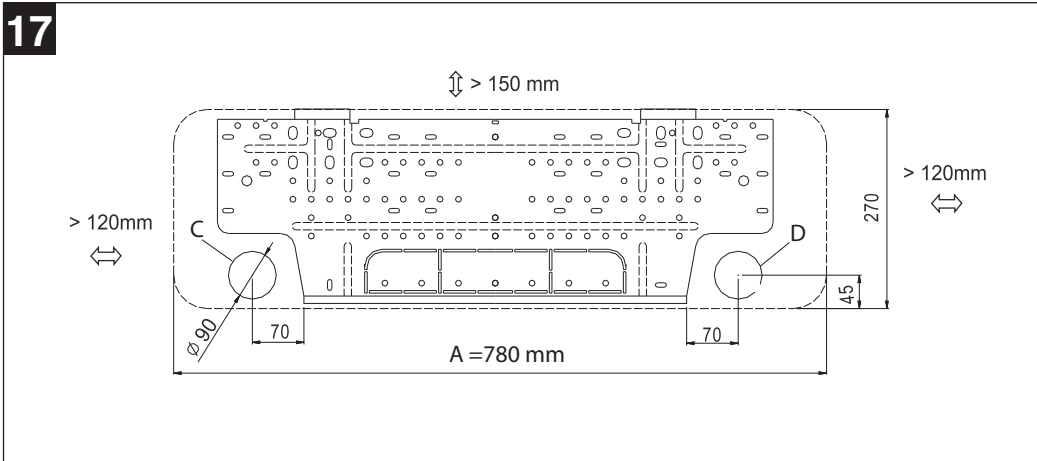
15

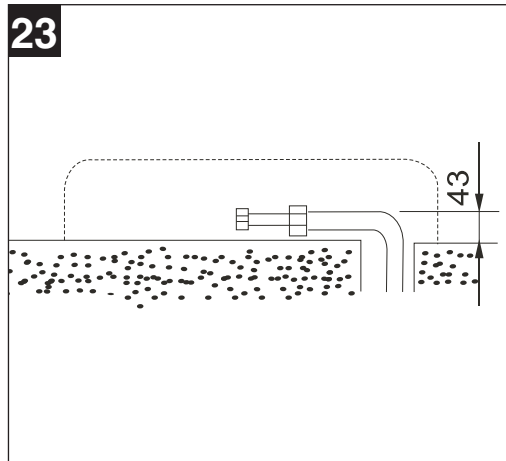
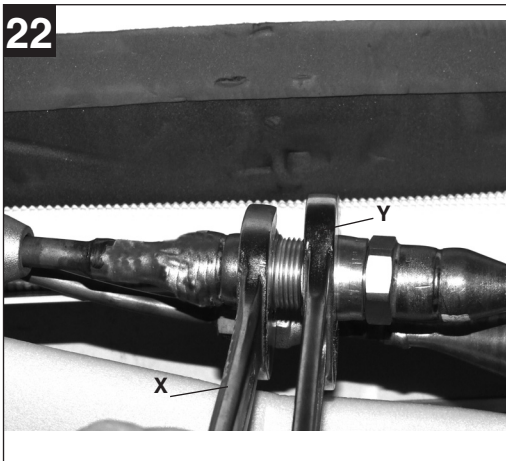
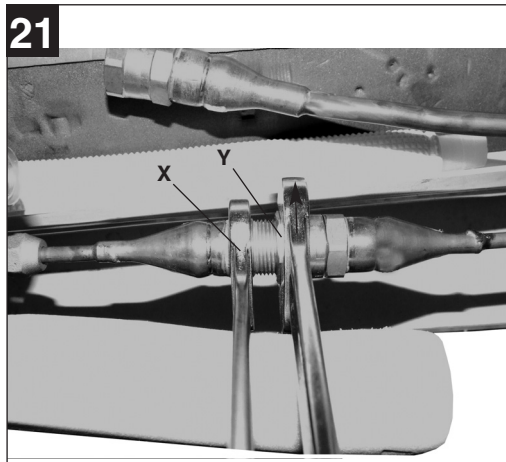
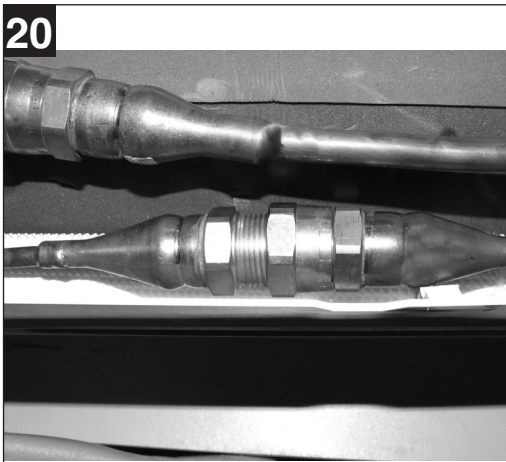
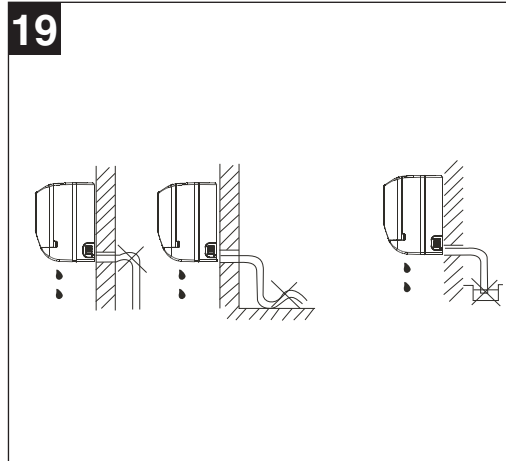
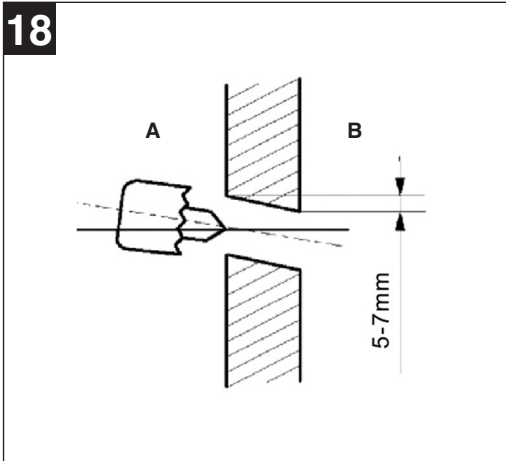


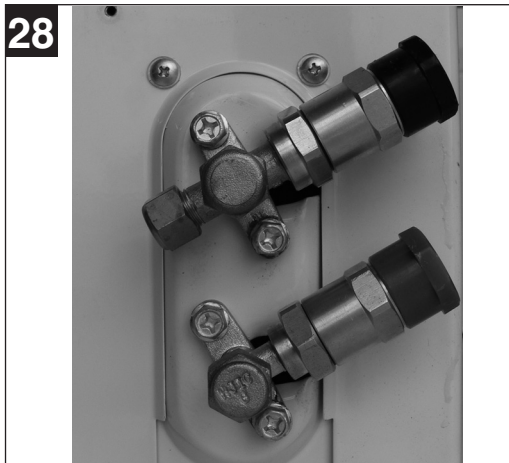
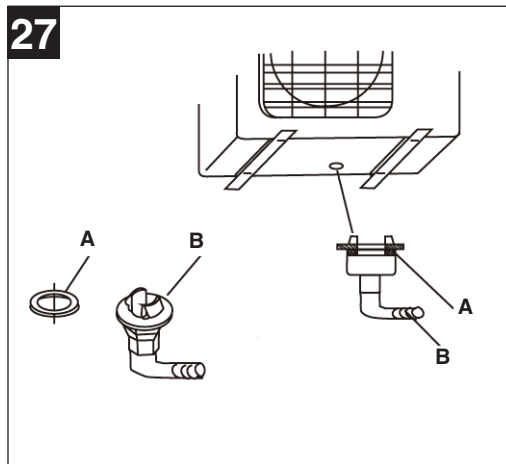
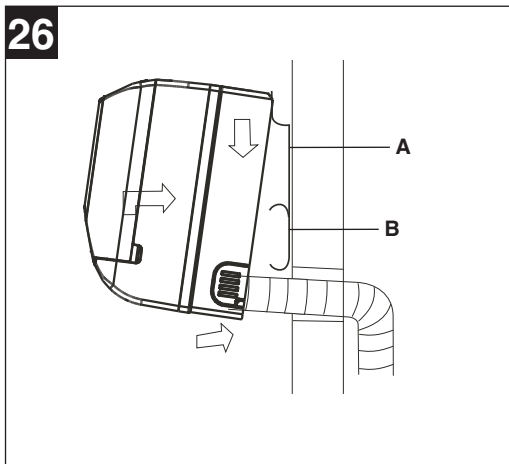
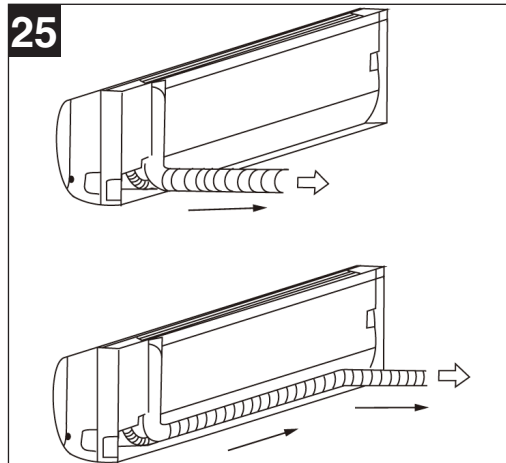
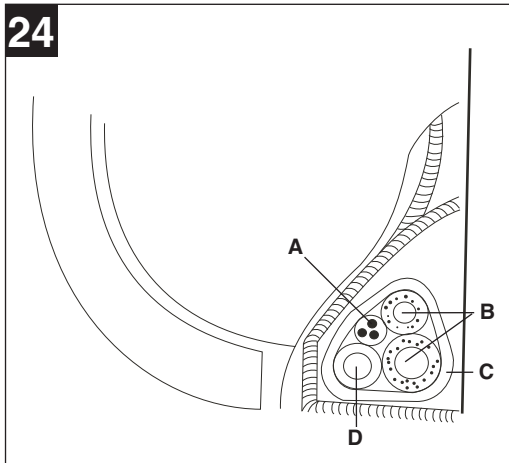
16

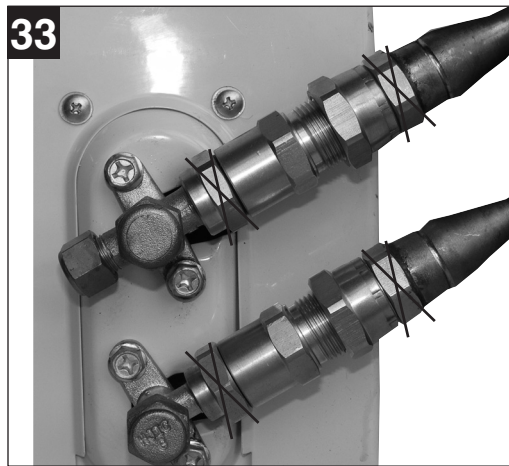
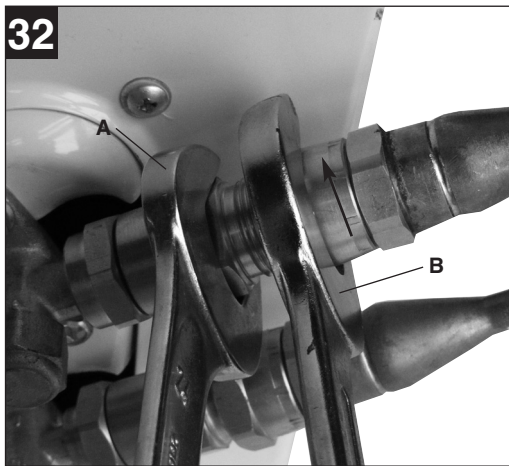
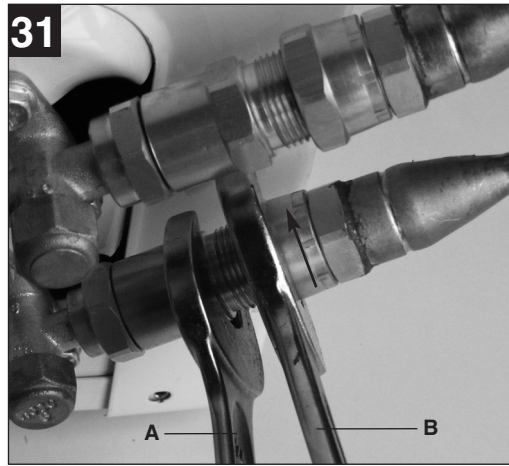
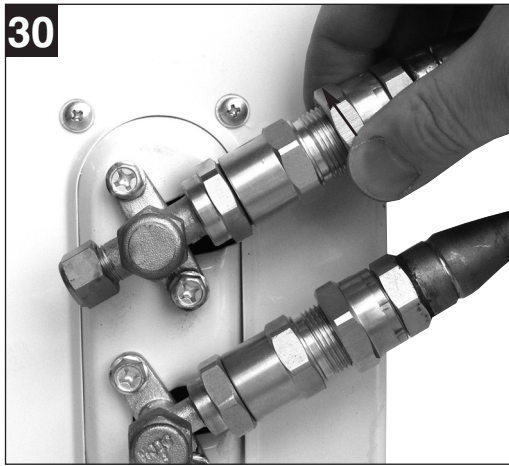


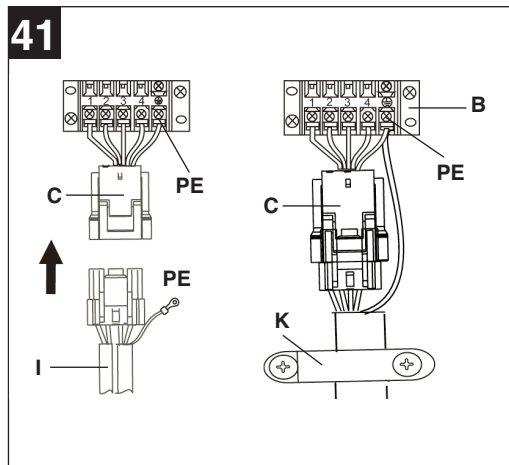
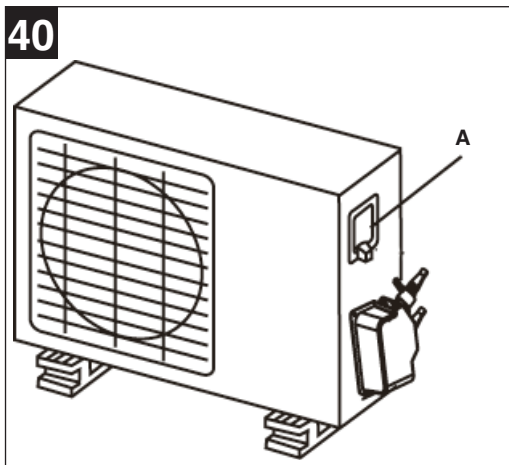
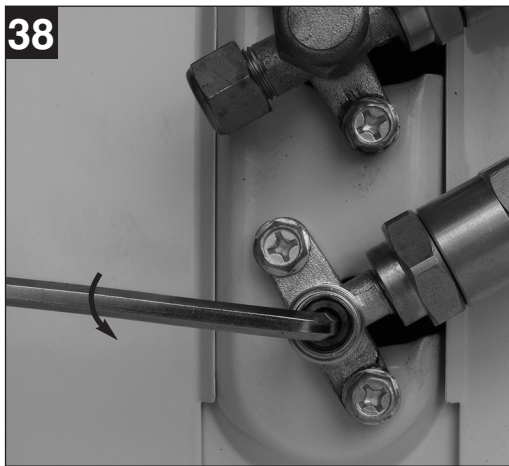
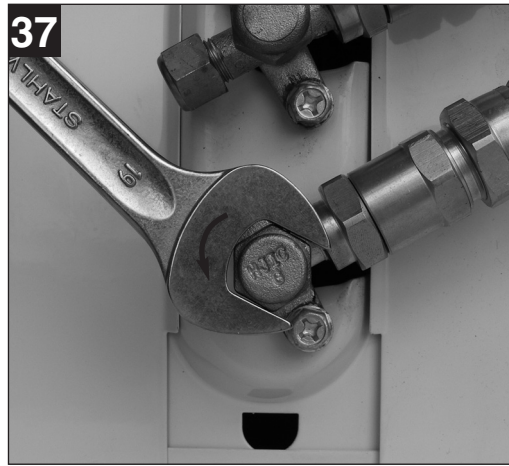
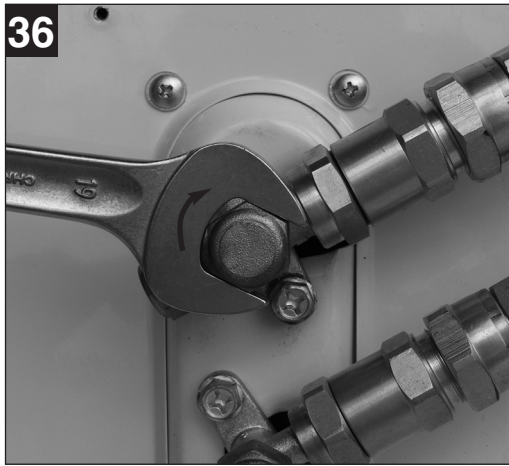
17











SLO

Vsebina

1. Varnostni napotki
2. Obseg dobave
3. Tehnični podatki
4. Predpisana primerna uporaba
5. Opis delov
6. Prikazovalnik - display na notranji napravi
7. Priprava daljinskega upravljanja
8. Opis delovanja daljinskega upravljanja
9. Nastavitve na notranji napravi
10. Napotki za čiščenje
11. Splošni napotki
12. Motnje
13. Montažni pribor
14. Navodila za montažo

⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekatere preventivne varnostne ukrepe, da bi preprečili poškodbe in škodo. Zato skrbno preberite navodila za uporabo/varnostne napotke in jih dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj na voljo potrebne informacije. V kolikor bi napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite ta navodila za uporabo / varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode in škodo, do katerih bi prišlo zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

- Pred uporabo naprave preberite varnostne napotke.
- Navedene točke vsebujejo važne preventivne ukrepe, katere morate tudi upoštevati.
- Ko preberete navodila za uporabo, jih skrbno shranite.
- Preverite, če je cev za odvod vode pravilno priključena. V nasprotnem bo prišlo do iztekanja vode.
- **Opozorilo!**
Ne uporabljajte kablskih podaljškov in večdelnih električnih vtikačev. Do nevarnosti požara lahko pride zaradi slabega električnega priključka, slabe izolacije ali prekoračitve dopustne napetosti.
- **Odstranite kakršnokoli umazanijo iz električnega omrežnega vtikača in ga dobro vstavite v omrežno električno vtičnico. Umazani vtikači lahko povzročijo požar ali električni udar.**
- **Opozorilo!**
Ne izklaplajte omrežnega električnega vtikača med obratovanjem naprave.
- Ne pustite pihati hladnega zraka dlje časa neposredno na Vas.
- Takoj izključite napravo in potegnite električni vtičač iz električne vtičnice v primeru nastopa kakršnihkoli nenormalnosti (na primer: vonj po ognju). Obvestite serviserja Vaše naprave.
- Ne vstavljajte prstov ali predmetov v odprtine na vstop in izstop zraka.
- Ne popravljajte sami klimatske naprave. V vsakem primeru se obrnite na Vašega serviserja.
- Omrežnega električnega vtikača ne izklaplajte s potegom za akbel. Čvrsto primite električni priključni vtičač in ga potegnite iz električne vtičnice. V nasprotnem se lahko kabel na določenem mestu poškoduje.
- Pred čiščenjem naprave le-to izključite in potegnite omrežni električni vtičač iz električne vtičnice.
- Ne dotikajte se nobenih stikal z mokrimi rokami.
- Klimatske naprave ne čistite z vodo.
- Na prostor neposredno pod izhodom hladnega zraka ne postavljajte rastlin ali živali, ker se lahko rastline in živali poškodujejo zaradi hladnega zraka.
- Ne uporabljajte vnetljivih čistilnih sredstev, ker lahko pride do požara in deformacij naprave.
- Če uporabljate klimatsko napravo skupaj z drugimi grelnimi napravami, morate od časa do časa obnoviti zrak, ker lahko v nasprotnem pride do pomanjkanja kisika v zraku.
- Ne uporabljajte klimatske naprave v druge namene. Na klimatsko napravo ne postavljajte živil, preciznih instrumentov, rastlin, živali, barv, itd.
- V bližini klimatske naprave ne držite nobenih vnetljivih predmetov, na katere bi lahko neposredno pihal izstopajoči zrak.
- Če klimatske naprave dlje časa ne uporabljate, potem potegnite električni kabel iz omrežne električne vtičnice. Na napravi nakopičeni zrak lahko povzroči požar.
- Ne povzpenjajte se na zunanjo napravo in ne postavljajte na njo ničesar.
- Ne uporabljajte nestabilnih ali zarjavelih podstavkov.
- Ne pustite, da bi klimatska naprava delala predolgo pri odprtih vratih in oknih ali pri zelo visoki vlažnosti zraka. Če dela klimatska naprava predolgo v načinu hlajenja pri visoki vlažnosti zraka (nad 80 %), lahko začne iz klimatske naprave kapljati kondenzna voda.
- Če jemljete klimatsko napravo iz nosilcev na steni, je ne postavljajte na nestabilni podstavek.
- Preverite, če lahko kondenzna voda neovirano izteka. V primeru slabega odtoka kondenzne vode lahko pride do poškodb zaradi vode.
- Med demontažo zračnega filtra se ne dotikajte nobenih kovinskih delov notranje klimatske naprave, ker se lahko poškodujete.
- Klimatske naprave ne inštalirajte v prostoru, v katerem lahko prihaja do uhajanja vnetljivih plinov, ker lahko pride zaradi koncentracije uhajajočega plina do eksplozije.
- V primeru neurja izključite klimatsko napravo in potegnite priključni električni kabel iz električne vtičnice. V nasprotnem lahko pride do poškodb električnih delov naprave.
- Ozemljitveni priključek!
- Žica za ozemljitev je inštalirana v omrežnem priključnem kablu (vtikač), zato ne zamenjajte vtikača.
- Izvedbo električne inštalacije vtičnice 230 V za

SLO

napravo preputite pooblaščenim strokovnim električnim firmam. Nepravilno izvedena montaža lahko povzroči poškodbe oseb in materialno škodo.

- Če si ne upate sami izvršiti montaže naprave, prepustite izvedbo hladilno-tehnične inštalacije naši servisni službi ali strokovnim firmam za klimatske naprave po Vaši izbiri. Nepravilno izvedena montaža lahko povzroči poškodbe oseb in materialno škodo.
- Prepustite inštalacijo hladilne tehnike servisnemu partnerju ali za klimatsko tehniko strokovno usposobljenemu podjetju po Vaši izbiri.
- Nepravilna montaža lahko povzroči poškodbe ljudi in materialno škodo.
- Omrežni električni priključni kabel morate redno preverjati glede okvar ali poškodb. Poškodovani električni priključni kabel sme zamenjati samo elektro strokovnjak ali ISC GmbH z upoštevanjem veljavnih predpisov.

⚠ OPOZORILO!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**Embalaža:**

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovinski material in jo je tako možno ponovno uporabiti ali vrniti v postopek reciklaže.

Napotki za varčevanje z energijo

Klimatsko napravo uporabljajte samo, ko jo dejansko potrebujete.

Za gretje ne izbirajte previsoke temperature in za hlajenje ne pre nizke. Ponoči izberite funkcijo „Sleep“.

Zaprte okna, vrata in žaluzije, da boste čim bolj preprečili učinek sončnih žarkov.

Princip delovanja funkcije hlajenja

Preko zračnega toplotnega izmenjevalnika (uparjalnik), v katerem kroži hladilno sredstvo, se iz zraka odvzema toplota in vodi naprej do zunanjega zračnega toplotnega izmenjevalnika (kondenzator). Le-ta oddaja toploto v zunanji zrak. V ta namen je potrebna električna energija. Pod določenimi pogoji lahko pri uparjanju nastaja kondenzna voda na notranji napravi. Ta kondenzna voda se odvaja iz naprave po cevi za kondenzno vodo.

2. Obseg dobave**SKA 2503 EQ C+H**

1 kom. notranja naprava (karton 1, Art. št. 23.654.14)
1 kom. zunanja naprava (karton 2, Art. št. 23.654.15)
1 kom. montažni pribor (za podrobnosti glej stran 19)

SKA 3503 EQ C+H

1 kom. notranja naprava (karton 1, Art. št. 23.654.16)
1 kom. zunanja naprava (karton 2, Art. št. 23.654.17)
1 kom. montažni pribor (za podrobnosti glej stran 19)

3. Tehnični podatki**SKA 2503 EQ C+H**

Moč hlajenja:	2600 W
Moč gretja:	2800 W
Energija učinkovitost:	B (EER 3,09/COP 3,33)
Zračna kapaciteta:	410 m ³ /h
Odvajana vlaga:	1,0 l/h
Ura za nastavitev časa:	24 h
Obratovalna napetost:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Varovanje na priključni vtičnici	16 A
Sprejem nazivne moči - hlajenje:	840 W
Sprejem nazivnega toka - hlajenje:	3,7 A
Sprejem nazivne moči - gretje:	830 W
Sprejem nazivnega toka - gretje:	3,7 A
Kompresor:	batni
Zagonski tok za kompresor max.	22 A
Obratovalna zunanja temp. - hlajenje: °C	+18 - +43 (DB)
Obratovalna zunanja temp. - gretje: °C	-7 - +24 (DB)
Tekočinski vod: ø A	6,35 mm
Sesalni vod: ø A	9,53 mm
Dolžina cevi za hladilno sredstvo - obseg dobave:	4 m
Dolžina cevi za hladilno sredstvo max.:	10 m
Višinska razlika med notranjo/zunanjo napravo max.:	5 m
Hladilno sredstvo:	R 410 A
Količina polnjenja hladilnega sredstva:	730 g
Količina hladilnega sredstva za dolivanje nad 5 m:	20 g/m
Nivo zvočnega tlaka:	
znotraj	≤ 39 dB (A)
zunaj	≤ 53 dB (A)
Izmere:	
znotraj	79 x 27,5 x 19 cm
zunaj	78 x 54 x 25 cm

Teža:	
znotraj	8,5 kg
zunaj	28 kg

SKA 3503 EQ C+H

Moč hlajenja:	3300 W
Moč gretja:	3600 W
Energija učinkovitost:	B (EER 3,14/COP 3,42)
Zračna kapaciteta:	620 m ³ /h
Odvajana vlaga:	1,2 l/h
Ura za nastavitev časa:	24 h
Obratovalna napetost:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Varovanje na priključni vtičnici	16 A
Sprejem nazivne moči - hlajenje:	1050 W
Sprejem nazivnega toka - hlajenje:	4,9 A
Sprejem nazivne moči - gretje:	1050 W
Sprejem nazivnega toka - gretje:	4,9 A
Kompresor:	batni
Žagonski tok za kompresor max.	33 A
Obratovalna zunanja temp. - hlajenje: °C	

+18 - +43 (DB)

Obratovalna zunanja temp. - gretje: °C -7 - +24 (DB)

Tekočinski vod: ø A 6,35 mm

Sesalni vod: ø A 12,7 mm

Dolžina cevi za hladilno sredstvo - obseg dobave:

4 m

Dolžina cevi za hladilno sredstvo max.: 10 m

Višinska razlika med notranjo/zunanjjo napravo max.:

5 m

Hladilno sredstvo: R 410 A

Količina polnjenja hladilnega sredstva: 840 g

Količina hladilnega sredstva za dolivanje nad 5 m:

25 g/m

Nivo zvočnega tlaka:

znotraj ≤ 43 dB (A)

zunaj ≤ 54 dB (A)

Izmere:

znotraj 79 x 27,5 x 19 cm

zunaj 78 x 54 x 25 cm

Teža:	
znotraj	9 kg
zunaj	35 kg

Opomba:

Navedeni podatki se nanašajo na sledeče pogoje (EN 14511):

Hlajenje:

Temperatura zraka vhod notranja naprava 27 °C

suha termometerska krogla (DB),

19 °C vlažna termometerska krogla (WB).

Temperatura zunanji zrak 35 °C suha termometerska

krogla (DB), 24 °C vlažna termometerska krogla

(WB).

Gretje:

Temperatura zraka vhod notranja naprava 20 °C

suha termometerska krogla (DB),

15 °C vlažna termometerska krogla (WB).

Temperatura zunanji zrak 7 °C suha termometerska

krogla (DB), 6 °C vlažna termometerska krogla (WB).

Temperaturna območja:**Hlajenje**

Sobna temperatura 17 °C ~ 32 °C

Zunanja temperatura 18 °C ~ 43 °C

Gretje

Sobna temperatura 17 °C ~ 30 °C

Zunanja temperatura -7 °C ~ 24 °C

Sušenje zraka

Sobna temperatura 17 °C ~ 32 °C

Zunanja temperatura 18 °C ~ 43 °C

Napotki:

1. Iz zdravstvenih razlogov ne sme biti pri hlajenju sobna temperatura več kot 5 – 6 °C nižja od zunanje temperature.
2. Optimalna moč naprave je dosežena znotraj temperaturnih območij, ki so navedena v tabeli.
3. Če klimatska naprava obratuje izven zgoraj navedenega temperaturnega območja, se v določenih okoliščinah aktivirajo zaščitne funkcije, ki povzročijo nenormalno delovanje naprave.
4. Če klimatska naprava obratuje pri relativni vlagi zraka v prostoru nad 80 %, se lahko na površini naprave nabira kondenzna voda, ki lahko kaplja na tla. V takšnem primeru nastavite vodoravno zračno loputo na največji kot (navpično na tla) na način obratovanja ventilatorja FAN na „HIGH“ (“VISOKO”).

4. Predpisana primerna uporaba

Klimatska naprava SKA 2503 EQ C+H je primerna samo za klimatiziranje zasebno uporabljenih suhih prostorov s prostornino največ 80 m³ (SKA 3503 EQ C+H s prostornino največ 110 m³). Prostornina je odvisna od lokalnih lastnosti. Z velikimi okenskimi površinami, dodatnimi viri toplote (PC, televizor, osebe, itd.), pomanjkljivo izolacijo sten, itd. se ta prostornina zmanjša.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bil konstruirani. Vsaka druga uporaba ni dovoljena. Za kakršnokoli škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi

SLO

odgovornost uporabnik / upravljalca, ne pa proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

5. Opis delov (Slika 1)

- 1 Čelna plošča
- 2 Vstop zraka
- 3 Zračni filter
- 4 Izstop zraka
- 5 Vodovodna mreža za tok zraka
- 6 Navpična zračna reža
- 7 Prikazovalnik
- 8 Daljinsko upravljanje
- 9 Vod za hladilno sredstvo, cev za kondenzat
- 10 Vstop zraka
- 11 Izstop zraka

6. Prikazovalnik - display na notranji napravi (Slika 2)

1. Prikaz **AUTO**
Lučka gori, ko je naprava vključena v način obratovanja AUTO.
2. Prikaz **ENTEISEN (ODSTRANJEVANJE LEDU)**
Lučka gori, ko naprava avtomatsko vključi funkcijo „Enteisen“ (odstranjevanje ledu) ali, ko je kontrola toplega zraka vključena v načinu obratovanja „gretje“.
3. Prikaz **TEMPERATURA**
Prikaz nastavitvene sobne temperature za obratovanje naprave.
4. Prikaz **OPERATION (OBRATOVANJE)**
Lučka utripa po priključitvi električnega omrežnega vtikača na električno vtičnico in gori, ko naprava obratuje.
5. Prikaz **TIMER (NASTAVITEV ČASA)**
Lučka gori, ko je časovna nastavev „ON“ / „OFF“ (VKLJ./IZKLJ.) vključena.
6. **SPREJEMNIK SIGNALA**
daljinskega upravljanja

7. Priprava daljinskega upravljanja

Vstavljanje baterij

1. Odprite pokrov predala za baterije.

14

2. Vstavite dve novi bateriji. Obvezno upoštevajte pravilno polariteto. (+/-) baterij.
3. Zaprite pokrov predala za baterije.

Napotki!

- Uporabljajte 2 alkalni bateriji vrste R03 AAA (1,5 V).
- Če je potrebno, zamenjajte zmeraj obe bateriji, v kolikor prikaz LCD ni več viden.
- Nikoli ne uporabljajte istočasno novih in starih baterij.
- Nikoli ne uporabljajte drugih vrst baterij kot samo navedenih.
- Če dlje časa ne uporabljate daljinskega upravljalca, prosimo, da vzamete ven baterije, da preprečite iztekanje baterij.
- Življenjska doba baterij znaša pri normalni uporabi daljinskega upravljalca pribl. 12 mesecev.
- Stare baterije odstranjujte v skladu s predpisi.

Napotki!

Daljinski upravljalca shranjujte v razdalji pribl. 1 meter od televizorja ali drugih električnih naprav. Neposredni vpliv sončnih žarkov lahko občutno omeji radij delovanja daljinskega upravljalca. Poskrbite, da se med daljinskim upravljalcem in IR sprejemnikom ne bodo nahajali predmeti, ki bi lahko ovirali sprejem signala. Skrbno ravnajte z daljinskim upravljalcem. Pazite, da Vam ne bo padal iz rok in preprečite vpliv vročine in vlage, da se ne bo poškodoval.

8. Opis delovanja daljinskega upravljanja (Slika 3/4)

Tipke

1. **TEMP v**: s pritiskom na tipko se zniža nastavev sobne temperature.
2. **TEMP ^**: s pritiskom na tipko se poveča nastavev sobne temperature.
3. **MODE**: s pritiskom na tipko izberete način obratovanja naprave. S pritiskom na tipko spremenite način obratovanja po vrstnem redu AUTO – COOL – DRY – HEAT – FAN.
4. **SWING**: s pritiskom na tipko aktivirate avtomatsko menjavo smeri zračnih loput. Nastavev zračnega toka gor/dol. S ponovnim pritiskom na tipko prekinete to funkcijo.
5. **RESET**: s pritiskom na tipko brišete vse izvršene nastavitve in se vrnete nazaj na tovarniške nastavitve.
6. **AIR DIRECTION**: s pritiskom na tipko nastavite kot zračne lopute.

7. **LED DISPLAY:** s pritiskom na tipko izključite prikaz temperature na prikazovalniku notranje naprave. Ponovni pritisk na tipko in prikazovalnik se ponovno aktivira.
8. **FAN SPEED:** s pritiskom na tipko izberete hitrost ventilatorja. Z vsakim pritiskom na tipko preklopite hitrost po sledečem vrstnem redu: LOW – MED – HIGH – AUTO.
9. **ON/OFF:** s pritiskom na tipko vključite napravo. S ponovnim pritiskom na tipko izključite napravo.
10. **TIMER ON:** s pritiskom na tipko določite čas vklopa naprave (0,5 – 24 h). Z vsakim pritiskom na tipko prestavljate čas vklopa za 30 minut (od 10 ur v taktu po urah). Za deaktiviranje te funkcije nastavite čas na 0:00.
11. **SLEEP:** s pritiskom na tipko izberete energijski varčni način obratovanja naprave. S ponovnim pritiskom na tipko deaktivirate ta način obratovanja. Ta način deaktivirate tudi s pritiskom na katerokoli drugo tipko. To funkcijo lahko uporabljate samo v načinih obratovanja COOL, HEAT in AUTO.
12. **TIMER OFF:** s pritiskom na tipko določite čas izklopa naprave (0,5 – 24 h). Z vsakim pritiskom na tipko prestavljate čas izklopa za 30 minut (od 10 ur v taktu po urah). Za deaktiviranje te funkcije nastavite čas na 0:00.
13. **LOCK:** s pritiskom na tipko zaprete vse tekoče nastavitve in daljinsko upravljanje ne dovoli nobenih sprememb za delovanje naprave. S ponovnim pritiskom na tipko prekinete funkcijo LOCK.
14. **TURBO:** funkcija ni zasedena.

Prikazovalnik

21. **DIGITALNO OBMOČJE PRIKAZA:** praviloma je prikazana nastavljena zelena temperatura. Ko pritisnete tipke "Timer On" ali "Timer Off", se prikažejo časovne nastavitve TIMER. V načinu obratovanja ventilatorja FAN na prikazovalniku ni nobenega prikaza.
22. **PRENOSNI SIGNAL:** ta puščica gori, ko začne daljinsko upravljanje prenašati signale do naprave v sobi. Notranja naprava to potrdi z zvočnim signalom.
23. **ON/OFF:** ta simbol se prikaže, ko daljinsko upravljanje vključi napravo. Simbol ugasne, ko se naprava izključi.
24. **NAČINI OBRATOVANJA:** ko pritisnete tipko MODE, se pred izbranim načinom obratovanja prikaže puščica.
25. **LOCK:** prikaz LOCK se prikaže po pritisku na tipko LOCK. S ponovnim pritiskom na tipko LOCK prikaz ugasne.
26. **PRIKAZ TIMER:** ko ste izbrali čas vklopa, se na

- tem območju prikaže TIMER ON. Če ste izbrali čas izklopa, se prikaže TIMER OFF. Če ste izbrali obe funkciji, se prikaže TIMER ON OFF.
27. **PRIKAZ FAN SPEED:** s pritiskom na tipko FAN SPEED se prikaže pred vsakokratno izbrano hitrostjo ventilatorja puščica (Izjema: če ste izbrali hitrost AUTO, ni nobenega prikaza).

Načini obratovanja

A) AUTO (avtomatsko obratovanje)

1. S pritiskom na tipko MODE izberete avtomatski način obratovanja AUTO.
2. S pritiskom na tipko TEMP izberete zeleno sobno temperaturo. Najugodnejše nastavitve temperature so med 21 °C in 28 °C.
3. S pritiskom na tipko ON/OFF vključite klimatsko napravo. Na prikazovalniku notranje naprave se prižgeta OPERATION in AUTO. Dodatno se prikaže na daljinskem upravljanju nastavljena temperatura. Hitrost ventilatorja se nastavi avtomatsko.
4. S ponovnim pritiskom na tipko ON/OFF izključite napravo.

NAPOTEK

V avtomatskem načinu obratovanja AUTO izbere klimatska naprava z razpoznavanjem temperaturne razlike med dejansko sobno temperaturo in nastavljeno temperaturo avtomatsko posamezni način obratovanja COOL, FAN in HEAT.

B) COOL (hlajenje), HEAT (gretje) in FAN (ventilator)

1. S pritiskom na tipko MODE izberete zeleni način obratovanja COOL, HEAT ali FAN.
2. S pritiskom na tipke TEMP izberete zeleno sobno temperaturo.
3. S pritiskom na tipko FAN SPEED izberete hitrost ventilatorja. Z vsakim ponovnim pritiskom na tipko izbirate hitrosti po sledečem vrstnem redu: AUTO – LOW – MED – HIGH.
4. S pritiskom na tipko ON/OFF vključite klimatsko napravo. Na prikazovalniku notranje naprave gori prikaz OPERATION. Dodatno se prikaže na daljinskem upravljanju nastavljena temperatura.
5. S ponovnim pritiskom na tipko ON/OFF izključite napravo.

NAPOTEK

Način FAN ne morete uporabljati za regulacijo temperature. V tem načinu obratovanja lahko uzvajate samo korake nastavljanja 1, 3, 4 in 5.

C) DRY (sušenje zraka)

1. S pritiskom na tipko MODE izberete način obratovanja DRY.

SLO

2. S pritiskom na tipke TEMP izberete želeno sobno temperaturo. Izmenjujoče se vključujeta funkcija ventilatorja in hlajenja.
3. S pritiskom na tipko ON/OFF zaženete klimatsko napravo. Na prikazovalniku notranje naprave se prižge AUTO. Dodatno se prikaže na daljinskem upravljanju nastavljena temperatura. Klimatska naprava dela v načinu DRY z nizko hitrostjo ventilatorja.
4. S ponovnim pritiskom na tipko ON/OFF zaustavite delovanje klimatske naprave.

D) TIMER (časovna stikalna ura)

Pritisnite na tipko TIMER ON, da nastavite avtomatski čas vklopa naprave in na tipko TIMER OFF, da nastavite avtomatski čas izklopa naprave.

Nastavitev časa vklopa (čas izklopa)

1. Pritisnite na tipko TIMER ON (TIMER OFF). Prikazovalnik na daljinskem upravljanju prikaže TIMER ON (TIMER OFF), nazadnje nastavljeni čas za začetek obratovanja naprave (zaustavitev obratovanja naprave) in simbol „h“. Sedaj nastavite čas za začetek obratovanja naprave (zaustavitev obratovanja naprave).
2. Z vsakim pritiskom na tipko TIMER ON (TIMER OFF) prestavite čas vklopa (čas izklopa) za 0,5 ure nazaj (od 10 ur po taktu 1 ure).
3. Po nekaj sekundah se trajno prižge na notranji napravi kontrolna lučka TIMER.

NAPOTKI

1. Če ste izbrali čas vklopa in tudi čas izklopa, se prikaže na prikazovalniku TIMER ON/OFF.
2. Za spreminjanje časa TIMER ON/OFF pritisnite na odgovarjajočo tipko TIMER in na novo nastavite čas.
3. Za brisanje nastavitve TIMER ON/OFF postavite čas TIMER na 0:00.

E) SLEEP (energijsko varčni način obratovanja)

1. Pritisnite na tipko SLEEP na daljinskem upravljanju med delovanjem hlajenja, gretja ali avtomatskim načinom obratovanja.
2. Klimatska naprava bo čez eno uro avtomatsko povišala nastavljeno temperaturo za 1 °C (hlajenje) oz. znižala (gretje).
3. Z vsako nadaljnjo uro se ta postopek avtomatsko ponovi.
4. S takšnim načinom obratovanja varčujete z energijo in vzdržujete prijetno temperaturo.

9. Nastavitve na notranji napravi**Če daljinsko upravljanje ne deluje. (zasilno upravljanje) (Slika 5)**

Če daljinsko upravljanje ne deluje (prazne baterije ali motnje pri delovanju), uporabite zasilno stikalo (Auto/Cool).

- a) Odprite čelno ploščo in jo privzdignite tako, da plošča slišno vskoči v odprti položaj.
- b) Pritiskajte na tipko dokler se ne prižge prikaz AUTO. Naprava sedaj obratuje v prisiljenem avtomatskem načinu obratovanja (standardno nastavljena temperatura je 24 °C)
- c) Ponovno zaprite čelno ploščo.

Previdnost!

1. Pri večkratnem pritisku na tipko se način obratovanja spreminja po sledečem vrstnem redu: AUTO, COOL, OFF.
2. Če pritisnete na tipko dvakrat, bo naprava obratovala v prisiljenem načinu hlajenja. Ta način je namenjen samo za poskusne namene.
3. S tretjim pritiskom na tipko se naprava ugasne.
4. Uporabite daljinsko upravljanje, da ponovno vzpostavite krmiljenje z daljinskim upravljanjem.

Nastavitev navpične smeri toka zraka (Slika 6)

Levo in desno smer toka zraka lahko nastavljate ročno. Nastavitev izvršite preden vključite napravo v obratovanje. Med obratovanjem lamela niha in bi Vam lahko stisnila prste.

Nastavitev vodoravne smeri toka zraka (Slika 7/8)

Klimatska naprava nastavi vodoravno smer toka zraka avtomatsko z načinom obratovanja.

1. To funkcijo izvršite pri tekočem obratovanju klimatske naprave.
2. Na daljinskem upravljanju držite pritisnjeno tipko AIR DIRECTION (smer zraka), da premaknete zračno loputo v zeleno smer.
3. Nastavite vodoravno smer toka zraka v zeleni položaj.
4. Pri vsakem nadaljnjem zagonu naprave se nastavi vodoravni tok zraka avtomatsko v smer, v katero ste pomaknili zračno loputo s pritiskom na tipko AIR DIRECTION.

Avtomatsko spreminjanje vodoravnega toka zraka (Slika 7/9)

1. To funkcijo izvršite pri tekočem obratovanju naprave.
2. Na daljinskem upravljanju pritisnite tipko SWING. Za končanje te funkcije ponovno pritisnite tipko SWING.

3. Pritisnite tipko AIR DIRECTION, da fiksirate zračno loputo v zelenem položaju.

Napotki

1. Če klimatska naprava ni vključena ali je aktivirana časovna stikalna ura TIMER ON, tipki AIR DIRECTION in SWING ne delujeta.
2. Klimatska naprava ne sme obratovati dlje časa z navzdol usmerjenim tokom zraka v načinu obratovanja hlajenja ali sušenja zraka. V nasprotnem lahko pride do nabiranja kondenzne vode na vodoravni zračni loputi in posledično bi lahko kondenzna voda kapljala na tla ali na pohištvo.
3. Vodoravne zračne lopute ne nastavljajte ročno. V ta namen zmeraj uporabljajte tipko AIR DIRECTION ali SWING. Če boste zračno loputo nastavljali ročno, bo lahko v določenih okoliščinah prihajalo pri obratovanju do motenj. V primeru nastopa takšnih motenj pri obratovanju morate napravo zaustaviti in jo ponovno zagnati.
4. Ko takoj ponovno zaženete klimatsko napravo, se vodoravna zračna loputa v določenih okoliščinah ne premika ca. 10 sekund.
5. Naprave ne uporabljajte z zaprto vodoravno zračno loputo.
6. Ko je klimatska naprava priključena na električno napajanje (prvi vklop dovoda električnega toka), se pod določenimi pogoji in pri vodoravno nastavljeni zračni loputi deset sekund trajajoči zvočni signal. To je normalno in ne predstavlja motnje delovanja.

10. Napotki za čiščenje

Pozor!

Pred vsakim čiščenjem izključite napravo in potegnite električni priključni kabel iz omrežne električne vtičnice.

Napotek!

Časovni intervali za čiščenje naprave so odvisni od območja inštalacije. V normalnih pogojih je potrebno upoštevati v nadaljevanju navedene časovne intervale.

Vzdržujte zunanjo napravo in območje okrog zunanje naprave v čistem stanju. Redno odstranjujte listje, itd., ki bi se lahko nakopičilo okrog zunanje naprave.

Čiščenje ohišja notranje naprave

- Če je potrebno, očistite ohišje notranje naprave samo z mehko, vlažno krpo.

- Da bi preprečili poškodovanje ohišja in elektronike, ne uporabljajte za čiščenje bencina, razredčil, čistilnih praškov, čistilnih sredstev, itd.

Čiščenje zračnega filtra notranje naprave

Preverite, če je zračni filter čist. Umazani zračni filtri zmanjšajo zračni učinek naprave. Zračne filtre v notranji napravi morate mesečno preverjati in po potrebi čistiti.

1. Privzdignite čelno ploščo na notranji napravi tako, da plošča slišno vskoči v odprti položaj (Slika 10).
2. Rahlo privzdignite zračni filter za ročaj (Slika 11/Poz. A), da vzamete filter ven iz filtrskega držala in ga izvlecite navzdol ven. Vzemite zračni filter iz notranje naprave (Slika 12).
3. V levem zračnem filtru se nahaja dodatni filter z aktivnim ogljem. Vzemite filter z aktivnim ogljem (Slika 13) iz okvira držala.
4. Filter z aktivnim ogljem čistite najmanj enkrat mesečno in izvršite zamenjavo filtra vsaki 12 mesec.
5. Filter z aktivnim ogljem čistite s sesalnikom za prah.
6. S sesalnikom za prah očistite mrežico zračnega filtra ali pa jo operite v vodi.
7. Potem posušite filter na hladnem mestu.
8. Ponovno vstavite filter z aktivnim ogljem.
9. Ponovno vstavite zgornji del zračnega filtra v napravo in pazite na to, da bosta levi in desni rob pravilno uravnana. Potem filter vstavite do konca (Slika 14).
10. Ponovno zaprite čelno ploščo.

Čiščenje toplotnega izmenjevalca notranje naprave

Toplotni izmenjevalec je potrebno očistiti najmanj enkrat letno. V ta namen odstranite zračni filter iz notranje naprave kot je opisano zgoraj.

- S sesalcem za prah ali z dolgodlakavo ščetko previdno odstranite eventualno nakopičeno umazanijo na toplotnem izmenjevalcu, da preprečite poškodbe reber toplotnega izmenjevalca. Poškodovani toplotni izmenjevalec pomeni višje stroške obratovanja.
- Pazite na to, da se ne boste poškodovali na rebrih toplotnega izmenjevalca.

11. Splošni napotki

Zagon po daljšem času neuporabe

Če klimatske naprave niste dlje časa uporabljali, se pred vklopom prepričajte:

1. da nobeni predmeti ne prekrivajo notranje in zunanje naprave,

SLO

2. da je vtičnica, na katero je naprava priključena, pravilno instalirana,
3. da so zračni filtri čisti,

Če dlje časa ne uporabljate klimatske naprave:

1. Pustite najprej delati ventilator 6 ure, da se klimatska naprava znotraj popolnoma osuši. Dokler ventilator dela, imejte nastavljeno najvišjo stopnjo temperature.
2. Izključite napravo in potegnite električni vtičnik iz električne vtičnice.
3. Očistite zračni filter in dele ohišja.
4. Odstranite umazanijo z zunanje naprave.
5. Vzemite ven baterije iz naprave za daljinsko upravljanje

Sledeči med obratovanjem naprave nastopajoči dogodki ne predstavljajo motnje:

1. Zaščitna funkcija klimatske naprave, zaščita kompresorja

- a) Kompresor se po ponovnem vklopu naprave ponovno vključi šele po 3-minutni zakasnitvi.
- b) Naprava ima posebno funkcijo, ki preprečuje pihanje hladnega zraka v načinu obratovanja gretja, ko se nahaja toplotni izmenjevalnik notranje naprave v enem od sledečih položajev in, ko nastavljena temperatura še ni bila dosežena:
 - gretje je začelo pravkar delati;
 - odstranjevanje ledu poteka;
 - gretje pri nizkih temperaturah.
- c) Notranji in zunanji ventilator se izključita pri odstranjevanju ledu; odstranjevanje ledu poteka.
- d) Pri nizkih zunanjih temperaturah in visoki zračni vlagi se lahko med delovanjem gretja nabira na zunanji napravi led. To povzroča zmanjšani učinek gretja klimatske naprave. Če je temu tako, prekine klimatska naprava delovanje gretja in avtomatsko vključi delovanje odtajanja (odstranjevanje ledu). Čas odtajanja lahko traja 4 - 10 minut, odvisno od zunanje temperature in količine ledenih oblog na zunanji napravi.

2. „Bela meglica“ prihaja iz notranje naprave:

- a) Pri visokih temperaturnih razlikah med vstopom in izstopom zraka in visoki relativni vlagi sobnega zraka lahko med delovanjem hlajenja nastaja „bela meglica“.
- b) Če po odstranjevanju ledu med gretjem ponovno vključite klimatsko napravo, bo pod določenimi pogoji zaradi vlage v zraku nastajala „bela meglica“.

3. Iz klimatske naprave se sliši tiho šumenje

- a) Pri delujočem ali malo prej izključenem

kompresorju je slišno sikajoče šumenje, ki ga povzroča hladilno sredstvo, ki teče po ceveh naprave.

- b) Pri delujočem ali malo prej izključenem kompresorju je slišno „škipajoče“ šumenje, ki ga zaradi temperaturnih sprememb povzročata toplotno raztezanje in krčenje zaradi ohlajanja plastičnih delov v napravi.
- c) Pri prvem vklopu električnega napajanja se zračna loputa vrne nazaj v svoj izhodiščni položaj.

4. Iz notranje naprave se izpihuje prah

- a) To je normalno, če je bila klimatska naprava izključena dlje časa ali, ko je prvič vključena v obratovanje.

5. Iz notranje naprave prihaja čuden vonj

- a) Ta vonj nastaja v notranji napravi in ga oddajajo določeni materiali ali pohištvo oz. ga povzroča cigaretni dim.

6. Klimatska naprava se preklopi iz načina hlajenja ali gretja na izključno samo način delovanja ventilatorja

Če je notranja temperatura dosegla nastavljeno vrednost sobne temperature, se kompresor avtomatsko izključi in klimatska naprava začne delati v načinu obratovanja ventilatorja (FAN). Ko se notranja temperatura dvigne v načinu hlajenja (COOL) do nastavljene vrednosti ali pade v načinu gretja (HEAT) na nastavljeno vrednost, se kompresor ponovno vključi.

7. V prostorih z višjo relativno zračno vlago (nad 80 % rel. zračne vlage) se v načinu hlajenja nabirajo na površini notranje naprave vodne kapljice

Postavite vodoravno zračno loputo v navpični položaj izstopa zraka in izberite visoko število vrtljajev ventilatorja (HIGH).

8. Grelni način

Klimatska naprava sesa topli zrak iz zunanje naprave in ga oddaja v grelnem načinu preko notranje naprave v okolico. Ko zunanja temperatura pade, se odgovarjajoče zmanjša količina toplega zraka, ki ga vsesava klimatska naprava. Istočasno se poveča toplotna obremenitev klimatske naprave zaradi velike razlike med notranjo in zunanjo temperaturo. Ti ima lahko za posledico, da ne more klimatska naprava doseči zadostne sobne temperature. Upoštevajte, da je smiselno uporabljati grelno funkcijo samo v prehodnem obdobju.

9. Funkcija za avtomatski ponovni zagon: v primeru izpada električnega toka med

obratovanjem se naprava v celoti izključi

Prikaz OPERATION na notranji napravi utripa po ponovni vzpostavitvi dovoda električnega toka. Za ponovni zagon naprave pritisnite na tipko ON/OFF na daljinskem upravljanju.

10. Praznjenje električnega naboja zaradi strele ali avtomobilski telefon, ki dela v bližini naprave, lahko povzroči motnje delovanja naprave

V takšnem primeru na kratko prekinite dovod električnega toka do naprave in potem ponovno vzpostavite povezavo za napajanje. Pritisnite na tipko ON/OFF na daljinskem upravljanju, da ponovno zaženete napravo.

12. Motnje

Preverite sledeče točke preden obvestite servisno službo:

Naprava ne deluje. Preverite sledeče točke:

1. Obstaja omrežna napetost na električni priključni vtičnici?
2. Preverite varovalko električne priključne vtičnice!
3. Je časovna stikalna ura nastavljena?

Naprava ne hladi zadovoljivo!**Preverite sledeče:**

1. Je temperatura ustrezno nastavljena?
2. Je zračni filter umazan? Očistite in ponovno vstavite.
3. So vhodi in izhodi na zunanji napravi blokirani?
4. Je način obratovanja za čas spanja eventuelno nastavljen podnevi?
5. So povezave med notranjo in zunanjo napravo zatesnjene? Lahko bi bilo premalo hladilnega sredstva v napravi? Prosimo, da v takšnem primeru obvestite serviserja.

Naprava za daljinsko upravljanje ne deluje!

(Pozor: Naprava deluje samo v območju 8 m pred notranjo napravo)

1. So baterije še dobre? Zamenjajte!
2. So baterije pravilno vstavljene? Pazite na pravilno polariteto!
3. Se med notranjo napravo in daljinskim upravljalcem nahajajo predmeti, ki bi lahko motili signal? Odstranite takšne predmete.

V primeru izpada električnega toka preverite sledeče:

Po izpadu električnega toka pritisnite na stikalo VKLOP/IZKLOP.

Če niste mogli odpraviti težav po preverjanju zgoraj navedenih točk, izključite klimatsko napravo in

obvestite Vašo pristojno podjetje za servisiranje.

V primeru sledečih prikazov motenj prosimo, da nemudoma pokličete našega serviserja:**Prikaz E1**

Okvara senzorja za obtočni zrak v notranji napravi

Prikaz E2

Okvara senzorja toplotnega izmenjevalnika v notranji napravi

Prikaz E4

Hlajenje/gretje ne dela

Prikaz E5

Hlajenje – aktivirana zaščita proti zmrzovanju /
gretje – aktivirana zaščita proti pregrevanju

13. Montažni pribor

Pred začetkom izvajanja montaže Vas prosimo, da preverite popolnost montažnega pribora.

- 1 kom. montažna plošča za notranjo napravo
- 1 kom. IR-daljinski upravljalac
- 2 kom. baterije (tip AAA 1,5 V)
- 1 kom. cev za kondenzno vodo (dolžina = 2 m)
- 2 kom. tesnilna masa
- 1 kom. kapa za zidni preboj
- 2 kom. plastični ovojni trak
- 1 kompl. Cevi za hladilno sredstvo (dolžina = 4 m)
- 1 kom. cevna izolacija (ø 35 x 500 mm)
- 8 kom. vijak ST 3,9x25
- 8 kom. stenski vložek
- 1 kom. stenski skoznjik

14. Navodila za montažo (Slika 15):

Prepričajte se, če obstoječa omrežna napetost odgovarja omrežni napetosti, ki je navedena na tipski podatkovni tablici.

- Pozor! Prepričajte se, če se v območju vrtnja lukenj ne nahaja električna napeljava ali druga inštalacija (n.pr. vodovodne cevi).
- Zunanjo napravo ozemljite v skladu s predpisi.
- Ločeno zavarujte napravo.
- Prepustite izvedbo električne instalacije (230 V vtičnica) strokovni firmi.
- Prepustite izvedbo hladilno-tehnične instalacije strokovni firmi, v kolikor ne zaupate, da bi lahko sami izvršili instalacijo.
- Nepravilna montaža lahko povzroči poškodbe

SLO

Ijudi in materialno škodo.

- Pri izvajanju montažnih del uporabljajte zaščito za ušesa in oči ter delovne rokavice.

Napotki za električni priključek!

Električni priključek (230 V, 16A vtičnica) sme izvršiti samo s strani pristojnega podjetja za oskrbo z električno energijo pooblaščen elektro strokovnjak. Naprava mora biti ločeno posebej zavarovana. Izberite zadostni presek napajalnega kabla. Rumeno/zeleno žilo kabla smete uporabljati samo kot zaščitni vod in v nobenem primeru kot napetostni vod. Pri električnem fiksnem priklopu naprave mora biti le-ta ločena od omrežja z opremo najmanj 3 mm ločilne poti (n. pr. LS stikalo). Najprej vzpostavite električno povezavo med notranjo in zunanjo napravo in potem priklop na električno omrežje. Zagotovite, da ne bo celotna naprava pod napetostjo. Zavarujte napravo pred ponovnim vklopom.

A. Izbira mesta montaže**Naprava znotraj prostora**

1. Odprtine za vstop in izstop zraka ne smejo biti zakrite tako, da se lahko zrak porazdeljuje po celotnem prostoru.
2. Montirajte napravo tako, da bo pot inštalacije navzven skozi steno do zunanje naprave čim krajša.
3. Pazite na to, da bo cev za odvod vode lahko speljana navzven brez pregibov in ne v navzgor dvignjenem položaju.
4. Ne montirajte naprave na mestu v bližini vira toplote, visoke zračne vlage ali vnetljivega plina.
5. Izberite mesto, ki bo dovolj stabilno za montažo tako, da naprava ne bo izpostavljena vibracijam.
6. Prepričajte se, da bo inštalacija izvršena pravilno in čisto.
7. Poskrbite za to, da bo na razpolago dovolj prostora za kasnejša popravila in servisiranje.
8. Naprava mora biti oddaljena najmanj 1 meter od električnih naprav in inštalacij, n. pr. TV, Radio, PC računalnik, itd.
9. Izberite mesto, kjer bo naprava lahko dosegljiva zaradi čiščenja ali zamenjave filtra.
10. Največja razdalja pri serijski izvedbi med notranjo in zunanjo napravo znaša 4 m. Največja možna dolžina cevi za hladilno sredstvo znaša 10 m pri največji dopustni višinski razliki 5 m.
11. Prepričajte neposredni dostop sončnih žarkov na klimatsko napravo.

Zunanja naprava

1. Izberite mesto, kjer naprava ne bo motila sosedov zaradi hrupa in izstopanja zraka.

2. Izberite mesto, kjer bo zagotovljen zadostni dovod zraka.
3. Vstop in izstop za zrak ne smeta biti zakrita.
4. Mesto montaže naprave mora biti dovolj stabilno za izvedbo montaže in prenašanje vibracij.
5. Obstajati ne sme nevarnost zaradi vnetljivih plinov ali izstopanja plina zaradi korodiranja.
6. Prepričajte se, da bo inštalacija izvršena v skladu s predpisi.
7. Montažo je potrebno izvršiti najmanj 20 cm nad pričakovano višino snega. Sneg ne sme priti v notranjost zunanega dela.
8. Za inštalacijo predvidena stena mora biti stabilna in sposobna nositi težo naprave.
9. Tudi močni sunki vetra ne smejo ogroziti nameščenosti klimatske naprave.
10. Paziti je treba, da bo zagotovljeno dobro zračenje in, da ne bo prisotnosti prahu. Prepričajte se, da bo neposredni dostop dežja in sončnih žarkov.
11. Napravo montirajte čvrsto na podstavno konstrukcijo, da preprečite hrupnost in vibracije.

Upošteвайте sledeče:**Sledeče točke lahko privedejo do motenj.**

Pozanimajte se pri Vašem serviserju, da kasneje ne bo prihajalo do motenj.

Pri postavitvi naprave se je treba izogibati sledečim mestom postavitve:

- Mesto, kjer je skladiščeno olje (strojno olje).
- Mesto, kjer obstaja velika vsebnost soli.
- Mesto, kjer obstajajo viri z vsebnostjo žvepla, n. pr. območja zdravilnih kopeli.
- Mesto, kjer se uporabljajo radijski oddajniki ali antene ojačevalcev, varilni aparati in medicinske aparture.
- Mesto, kjer bi bila zunanja naprava neposredno izpostavljena sončnim žarkom. Po potrebi morate zastreti zunanjo napravo, vendar pa zastiranje naprave ne sme ovirati pretoka zraka.
- Mesto v bližini naprav, ki proizvajajo toploto in paro.
- Mesto, kjer prihaja do močnega prašenja.
- Mesto, kjer se odvija javni promet.
- Mesto, kjer sicer obstajajo neobičajni pogoji za obratovanje naprave.

Pozor!

- Smer izpihovanja zraka naj je v glavni smeri vetra.
- Nikoli ne izvajajte inštalacije na mestih, kjer obstaja nevarnost agresivnega zraka.
- Upošteвайте minimalne razmake (glej važne napotke za montažo).

B. Montaža notranje naprave

Brezpogojno upoštevajte sledeča montažna navodila

1. Pred montažo

- Izberite mesto za postavitev notranje naprave (upoštevajte predhodno navedene napotke za izbiro mesta postavitve)
- Preverite, če se skladajo podatki razpoložljive omrežne električne napetosti s podatki o napetosti, ki so navedeni na tipski podatkovni tablici. Napetosti se morata skladati.
- Cevi za hladilno sredstvo morajo biti opremljene s tovarniško izvedeno izolacijo.

2. Namestitev montažne plošče (slika 16/17)

- Montažno ploščo za notranjo napravo morate montirati na steno v vodoravnem položaju. Brezpogojno se držite navedenih razmakov pri postavljanju naprave. Označite in izvrčajte luknje za pritrditev montažne plošče in jo privijte s stenskimi vložki in vijaki. Da bi preprečili vibracije notranje naprave, pazite na to, da ne bo praznega vmesnega prostora med steno in montažno ploščo.

3. Vrtanje zidnih prebojev (Slika 17/18)

- Izvrtajte z vrtno krono 90 mm od znotraj (A) navzven (B) zidni preboj za napeljavo pod kotom ca. 5° padajoče v smeri navzven. Idealne položaje stenskih prebojev (C oz. D) lahko vidite na sliki 17.

4. Namestitev cevnega odvoda za kondenzno vodo (slika 19)

- Vodno odvodno cev morate speljati pod naklonom v smeri navzven. Brezpogojno pazite, da ne bo prihajalo do zvijanj in pregibov cevi. Konec odvodne cevi se ne sme nahajati v nikakršni posodi, ki se lahko polni z vodo. Če ostaja voda v vodni odtočni cevi, lahko pride do poškodb zaradi vode.
- Potisnite dodatno odtočno cev na nastavke na notranji napravi obstoječe odvodne cevi. Fiksirajte mesto priključka z lepilnim trakom. Pazite, da bo mesto priključka dobro zatesnjeno.

5. Priklop napeljave za hladilno sredstvo

5.1 Važni napotki

- Za strokovno izvedbo montaže potrebujete sledeča orodja:

1x viličasti ključ SW 19

1x viličasti ključ SW 24

1x viličasti ključ SW 27

1x inbus ključ 5 mm

1x križni izvijač

1x sprej za preizkušanje tesnenja ali alternativni milni lug (v vodi razredčeno sredstvo za pomivanje posode)

- Prosimo, da brezpogojno upoštevate sledeča podrobna navodila za priklop napeljave za hladilno sredstvo. Garancija velja samo, če je bila izvršena pravilna instalacija v skladu z navodili.
- Prepognjene zlomljene in/ali poškodovane cevi napeljave in spojnih priključkov se upoštevajo v garanciji samo, če so bile reklamirane pred izvršeno instalacijo.
- **Vse zapiralne kape in čepe odstranite šele tik pred izvajanjem montaže.**
- Da bi preprečili mesta netesnenja, se predhodno prepričajte, če s hitroprivojni deli popolnoma čisti. Vlaga ali tuji delčki negativno vplivajo na delovanje hitrospojnih delov - nevarnost izgub hladilnega sredstva (neveljavni garancijski zahtevki).
- Cevno napeljavo za hladilno sredstvo instalirajte na prostem samo v suhem vremenu.
- Napeljave za hladilno sredstvo ne smete polagati "podometno".
- Položite paket napeljave v nadometni kanal ali pa ga pritrdite na omet z odgovarjajočimi objemkami.
- Prosimo, da upoštevate, da hladilno sredstvo ne sme iztekati v okolje.
- V primeru nestrokovnega ravnanja s hladilnim sredstvom lahko pride do zdravstvenih poškodb. Zaradi Vaše lastne varnosti zmeraj uporabljajte pri delu s hladilnim sredstvom delovne rokavice in zaščitna očala.
- Zunanjo napravo smete montirati samo na prostem. Paziti morate na dobro prezračevanje.
- Med izvajanjem montaže ni dovoljeno kaditi.
- Naprave ne smete uporabljati brez priključene napeljave za hladilno sredstvo, ker se bo v nasprotnem naprava takoj pokvarila.
- Privojne dele smete zategovati samo z ustreznim viličastim ključem. Prosimo, da upoštevate, da bo v primeru premajhnega zateznega momenta prišlo do netesnenja in v primeru prevelikega zateznega momenta boste lahko poškodovali privojne dele. V kolikor ne zaupate, da bi lahko sami izvršili priklop hladilnega sredstva, se brezpogojno obrnite na Vašo servisno službo ali na firmo za hladilno tehniko.
- **Pomembno!** Ventili EQ so predvideni samo za enkratno montažo. V primeru večkratne montaže tesnenje ni zagotovljeno. Pravica do garancijskih

SLO

zahtevkov v takšnem primeru ugasne.

5.2 Priključek cevi za hladilno sredstvo na notranjo napravo

Položite cevi za hladilno sredstvo od notranje do zunanje naprave.

Napotki:

- Da bi se izognili zamenjavanju, so priključki cevi za hladilno sredstvo opremljeni z oznakami „A“, „B“, „C“ in „D“. Zmeraj privijte skupaj samo priključke z isto oznako.
 - Položite cevi za hladilno sredstvo od notranje do zunanje naprave.
 - Pri polaganju cevi za hladilno sredstvo ne sme biti radij upognjenosti manj kot 150mm in cevi upognite samo enkrat. Če je radij upognjenosti premajhen ali so cevi večkrat upognjene, lahko postanejo cevi za hladilno sredstvo porozne, se nalomijo ali zlomijo.
 - Cevi za hladilno sredstvo po možnosti priključite sproščeno brez napetosti na ventile notranje naprave.
 - Glede na lokalne lastnosti je lahko smiselno pred montažo vstaviti s plastičnimi zamaški opremljene cevi za hladilno sredstvo od zunaj skozi stenski preboj in v cev stenskega preboja. Odgovarjajoče se s tem spremenijo sledeče točke navodil.
1. Neposredno pred montažo odstranite plastične zamaške na notranji napravi in na odgovarjajoči cevi za hladilno sredstvo. Upoštevajte oznake na priključkih.
 2. **Slika 20:** Cevi za hladilno sredstvo potegnite tako, da bodo nalegale na ventile sproščeno brez napetosti. Vstavite privojne dele na cev za hladilno sredstvo ravno na navoj na zunanji napravi in prve navoje privijte z roko.
 3. **Slika 21/22:** Z viličastim ključem zategnite privojne dele. Pri tem držite proti z viličastim ključem SW 24 na mestih, ki so označena z „X“ in obračajte matice z viličastim ključem SW 27 samo na mestih, ki so označena z „Y“.
b) Pazite na to, da med zategovanjem ne boste poškodovali privojnih delov in delajte brez zastojev.

Pomembno! Ker sklop dela z navojnimi obroči, lahko privede ponovno odvijanje in ponovno povezovanje cevi do netesnenja. V takšnem primeru ugasne veljavnost pravice do garancijskega zahtevka.

Po zaključku opravil 1 – 3 preverite s sprejem za testiranje tesnenja ali z milnico tesnost vseh

22

privojnih mest. V primeru nastajanja mehurčkov obstaja netesno mesto in privojna mesta je potrebno ponovno zategniti z viličastim ključem.

4. Cevi povežite skupaj v paketni sveženj.

Napotki:

- Cev za kondenzno vodo morate pazljivo upogniti in namestiti. (Slika 23)
 - Obe cevi za hladilno sredstvo izolirajte na mestih priključitve.
 - Odtočno cev za kondenzno vodo morate zmeraj povezati pod cev za hladilno sredstvo.
 - Zagotoviti morate, da bodo vse cevi na zadnji strani dobro tesnile.
 - Zagotoviti morate, da se bo odtočna cev za kondenzno vodo nahajala na najnižji točki izolacijskega paketa. Cev mora biti ločena od kablov in priključne cevi tako, da kondenzna vosda ne bo mogla teči po kablji in cevi.
 - Omrežnega električnega priključnega kabla ne križajte z drugimi kablji.
 - Paket kablov položite med ohišje notranje naprave in steno (Slika 24).
5. Speljite paketni sveženj cevi skozi dobavljeno vodilo za zidni preboj in sam zidni preboj (Slika 25/26).
 6. Obesite notranjo napravo na montažno ploščo. Gornja kljuka (Slika 26/Poz. A) montažne plošče mora biti varno zataknjena na zadnji strani notranje enote. Po zaključku montažnih del pritisnite notranjo napravo v spodnji zaskočni položaj (B).

Obrazložitev Slika 24

- A = priključni kabel notranje/zunanje naprave
 B = cev za hladilno sredstvo
 C = ovojni trak
 D = odtočna cev za kondenzno vodo

C. Montaža zunanje naprave

Brezpogojno upoštevajte montažna navodila

1. Pred montažo

- Izberite mesto za namestitev zunanje naprave (upoštevajte predhodno navedene napotke za izbiro mesta postavitve)
- Preverite, če se skladajo podatki razpoložljive omrežne električne napetosti s podatki o napetosti, ki so navedeni na tipski podatkovni tablici. Napetosti se morata skladati.
- Razlika med notranjo in zunanjo napravo lahko znaša s priloženim priborom max. 4 m.

- Če je zunanja naprava nameščena višje od notranje naprave, morate paziti, da bo zavoj cevi hladilne ga sredstva speljan nižje od spodnjega roba notranje naprave.
- Pritrdite odtok za kondenzno vodo (B) s tesnilno ploščico (A) na dno zunanje naprave (Slika 27). Vodo, ki se nabira med grelnim obratovanjem naprave, speljite preko odtočne cevi.

2. Pritrditev zunanje naprave

- Zunanjo napravo lahko pritrdite s stenskimi vložki in vijaki na tla ali na stensko konzolo (npr. posebni pribor - art.št. 23.651.57). V ta namen uporabite luknje na napravi.

3. Priključitev cevi za hladilno sredstvo na zunanjo napravo

Pozor!

Brezpogojno upoštevajte tudi v poglavju 5.1 navedene pomembne napotke za priključitev cevi za hladilno sredstvo.

Pozor!

- Servisiranje naj izvaja samo strokovno usposobljeno podjetje. V ta namen zahtevajte seznam naših serviserjev.
- Če je napetostni električni kabel med notranjo in zunanjo napravo poškodovan, se obrnite na ustrezno strokovno podjetje.
- Če je omrežni električni priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati strokovno usposobljeni električar.
- Napotek:
 - a) Največja dolžina cevi za hladilno sredstvo znaša v osnovni izvedbi 4 metre.
 - b) Če je položaj zunanje naprave višji kot položaj notranje naprave, potem je potrebno izvršiti na cevi za hladilno sredstvo zavoj, ki se bo nahajal nižje od notranje naprave.

1. **Slika 28:** Odstranite priključni - zaščitni pokrov na zunanji napravi.
2. **Slika 29:** Šele neposredno pred montažo odstranite plastične zamaške na zunanji napravi in na odgovarjajoči cevi za hladilno sredstvo. Priključki so posamezno označeni z identičnimi črkami.
3. **Slika 29/30:** Poravnajte cevi za hladilno sredstvo tako, da ne bodo nalegale na ventile pod napetim stanjem. Privojne dele na ceveh za hladilno sredstvo postavite ravno na navoje na zunanji napravi in jih privijte prvih nekaj navojev z roko.

Napotek: Cevi za hladilno sredstvo po možnosti priključite na ventile od zunanje naprave tako, da ne

bodo pod napetim stanjem.

POZOR! Preden nadaljujete brezpogojno skrbno preberite sledeče delovne korake.

4. **Slika 31/32:** Sedaj zategnite z viličastim ključem najprej spodnji privojni del in potem zgornji. Pri tem držite proti z viličastim ključem SW 24 za mesta, ki so označena z „A“ in obračajte matice z viličastim ključem SW 27 samo na mestih, ki so označena z „B“.

Napotki:

a) Nikoli ne postavljajte viličastega ključa na mesta, ki so označena z „X“ (Slika 33).

b) Pazite na to, da ne boste postrani zategnili privojnih delov in delajte postopoma.

Pomembno! Ker spojka dela z vrezovalnim obročem, lahko pride pri ponovnem odvijanju in ponovnem priključevanju cevi do netesnenja napeljave. Pravica do garancijskih zahtevkov v takšnem primeru ugasne.

Po zaključku opravi 1 – 4 preverite s sprejem za iskanje netesnilnih mest ali z milnim lugom tesnenje vseh privojnih mest. V primeru nastajanja mehurčkov obstaja netesnenje in morate dodatno zategniti privojne dele s pomočjo viličastega ključa.

5. **Slika 34-36:** Sedaj odstranite z viličastim ključem SW19 pokrov na zgornjem zapiralnem ventilu. Z inbusnim ključem 5 mm do konca odprite zapiralni ventil proti smeri urinega kazalca. Ventil je sedaj odprt. V primeru, da ventil ni odprt do konca, lahko pride do nepravilnega delovanja ali poškodb naprave. Ponovno privijte pokrov zgornjega zapiralnega ventila in ga dobro zategnite, da boste zagotovili dobro tesnenje.

Pomembno! Konični obroč na ventilu izpolnjuje skupaj s tesnilnim sedežem v kapah pomembno funkcijo tesnenja! Pazite na to, da ne boste poškodovali konusnega dela in vzdržujte čisto stanje kape brez prisotnosti umazanije in prahu.

6. **Slika 37-39:** Sedaj odstranite z viličastim ključem SW 19 pokrov na spodnjem zapiralnem ventilu. Zapiralni ventil odpirajte do konca proti smeri urinega kazalca z inbusnim ključem 5 mm. Ventil je sedaj odprt. V primeru, da ventil ni odprt do konca, lahko pride do nepravilnega delovanja ali poškodb naprave. Ponovno privijte pokrov spodnjega zapiralnega ventila in ga dobro zategnite, da boste zagotovili dobro tesnenje.

SLO

Pomembno! Konični obroč na ventilu izpolnjuje skupaj s tesnilnim sedežem v kapah pomembno funkcijo tesnenja! Pazite na to, da ne boste poškodovali konusnega dela in vzdržujte čisto stanje kape brez prisotnosti umazanije in prahu.

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

7. Po zaključku opravil 1 – 6 preverite s sprejem za iskanje netesnilnih mest ali z milnim lugom tesnenje vseh privojnih mest. V primeru nastajanja mehurčkov obstaja netesnenje in morate dodatno zategniti privojne dele s pomočjo viličastega ključa.
8. Pustite napravo v obratovanje s tem, da nastavite obratovalne tlake. Ponovno preverite tesnenje vseh privojnih mest: a) med delovanjem hlajenja b) med delovanjem gretja. V primeru nastajanja mehurčkov obstaja netesnenje in morate dodatno zategniti privojne dele s pomočjo viličastega ključa.
9. Ponovno privijte pokrov za zaščito priključkov.

4. Električni priklop notranje naprave – zunanje naprave (Slika 40/41)

Upoštevajte napotke za električni priklop.

1. Odvijte pokrov za zaščito priključkov (A).
2. Priključite električni kabel kot je prikazano na sliki; pazite na priključek zaščitnega vodnika.
3. Pritrdite priključni kabel s kabelskimi objemkami na zunanji napravi.
4. Ponovno privijte priključni zaščitni pokrov na zunanji napravi.

5. Držalo za napravi za daljinsko upravljanje

Pred pritrditvijo držala preverite, če lahko naprava za daljinsko upravljanje sprejema signal notranje naprave na mestu, kjer je predvidena montaža držala za napravo za daljinsko upravljanje. Izogibajte se montaži držala za napravo za daljinsko upravljanje na mestih, ki so izpostavljena neposrednim sončnim žarkom ali v bližini virov toplote.

Upoštevajte pravilno polariteto baterij, ki jih vstavite v napravo za daljinsko upravljanje.

S pomočjo stenskih vložkov in vijakov pritrdite držalo naprave za daljinsko upravljanje na steno.

15. Naročilo rezervnih delov

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka rezervnega dela, ki ga naročate



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
HR заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам EC
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφώνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SL pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Split Klimaanlage SKA 2503 EQ C+H

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EG | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

**EN 60335-1; EN 60335-2-40; EN 50366; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 55022; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 07.12.2007


Weichselgartner
General-Manager


Wong
Product-Management

Art.-Nr.: 23.657.15 I.-Nr.: 01017
Subject to change without notice

Archivierung: 2365715-34-4155050-07



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
HR заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам EC
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


C dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SK pojasňuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

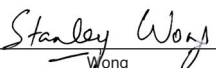
Split Klimaanlage SKA 3503 EQ C+H

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EG | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

**EN 60335-1; EN 60335-2-40; EN 50366; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 55022; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

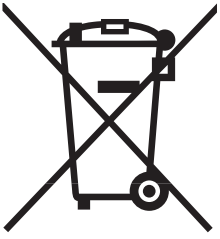
Landau/Isar, den 07.12.2007


Weichselgartner
General-Manager


Wong
Product-Management

Art.-Nr.: 23.657.35 I.-Nr.: 01017
Subject to change without notice

Archivierung: 2365735-34-4155050-07



Ⓢ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvaja odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

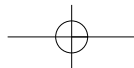


^(SU)
Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.





© Tehnične spremembe pridržane.



(SLO) GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (wkot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe.

Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.

3. Garancijska doba znaša 2 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.